

РЕШЕНИЕ (ЕС) 2019/2247 НА СЪВЕТА**от 19 декември 2019 година****за изменение на Решение 2013/488/ЕС относно правилата за сигурност за защита на класифицирана информация на ЕС**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 240, параграф 3 от него,

като взе предвид Решение 2009/937/ЕС на Съвета от 1 декември 2009 г. за приемане на Процедурен правилник на Съвета ⁽¹⁾, и по-специално член 24 от него,

като има предвид, че:

- (1) Допълнение Б към Решение 2013/488/ЕС на Съвета ⁽²⁾ съдържа таблица на съответствието на нивата на класификация за сигурност.
- (2) Допълнение В към посоченото решение съдържа списък на националните органи по сигурността (НОС).
- (3) Швеция е уведомила Генералния секретариат на Съвета за промените в своите класификации за сигурност и за своя НОС.
- (4) Освен това България, Чехия, Дания, Германия, Естония, Ирландия, Испания, Хърватия, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Австрия, Полша, Румъния, Словакия, Финландия и Обединеното кралство са уведомили Генералния секретариат на Съвета за промени в своите съответни НОС.
- (5) Поради това е необходимо Решение 2013/488/ЕС да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Допълнения Б и В към Решение 2013/488/ЕС се заменят с текста, съдържащ се съответно в приложения I и II към настоящото решение.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на публикуването му.

Съставено в Брюксел на 19 декември 2019 година.

За Съвета
Председател
K. MIKKONEN

⁽¹⁾ ОВ L 325, 11.12.2009 г., стр. 35.

⁽²⁾ Решение 2013/488/ЕС на Съвета от 23 септември 2013 г. относно правилата за сигурност за защита на класифицирана информация на ЕС (ОВ L 274, 15.10.2013 г., стр. 1).

СЪОТВЕТСТВИЯ НА НИВАТА НА КЛАСИФИКАЦИЯ ЗА СИГУРНОСТ

EU	TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE/EU SECRET	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	RESTREINT UE/EU RESTRICTED
Белгия	Très Secret (Loi 11.12.1998) Zeet Geheim (Wet 11.12.1998)	Secret (Loi 11.12.1998) Geheim (Wet 11.12.1998)	Confidentiel (Loi 11.12.1998) Vertrouwelijk (Wet 11.12.1998)	вж. бележка ⁽¹⁾ по-долу
България	Строго секретно	Секретно	Поверително	За служебно ползване
Чехия	Přísně tajné	Tajné	Důvěrné	Vyhrazené
Дания	YDERST HEMMELIGT	HEMMELIGT	FORTROLIGT	TIL TJENESTEBRUG
Германия	STRENG GEHEIM	GEHEIM	VS ⁽²⁾ — VERTRAULICH	VS — NUR FÜR DEN DIENSTGE- BRAUCH
Естония	Täiesti salajane	Salajane	Konfidentsiaalne	Piiratud
Ирландия	Top Secret	Secret	Confidential	Restricted
Гърция	Ἀκρῶς Ἀπόρρητο съкр.: ΑΑΠ	Ἀπόρρητο съкр.: (ΑΠ)	Εμπιστευτικό съкр.: (ΕΜ)	Περιορισμένης Χρήσης съкр.: (ΠΧ)
Испания	SECRETO	RESERVADO	CONFIDENCIAL	DIFUSIÓN LIMITADA
Франция	Très Secret Défense	Secret Défense	Confidentiel Défense	вж. бележка ⁽³⁾ по-долу
Хърватия	VRLO TAJNO	TAJNO	POVJERLJIVO	OGRANIČENO
Италия	Segretissimo	Segreto	Riservatissimo	Riservato
Кипър	Ἀκρῶς Ἀπόρρητο съкр.: (ΑΑΠ)	Ἀπόρρητο съкр.: (ΑΠ)	Εμπιστευτικό съкр.: (ΕΜ)	Περιορισμένης Χρήσης съкр.: (ΠΧ)
Латвия	Sevišķi slepeni	Slepeni	Konfidenciāli	Dienesta vajadzībām
Литва	Visiškai slaptai	Slaptai	Konfidencialiai	Riboto naudojimo
Люксембург	Très Secret Lux	Secret Lux	Confidentiel Lux	Restreint Lux
Унгария	Szigorúan titkos!	Titkos!	Bizalmas!	Korlátozott terjesztésű!
Малта	L-Oghla Segretezza Top Secret	Sigriet Secret	Kunfidenzjali Confidential	Ristrett Restricted ⁽⁴⁾

EU	TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE/EU SECRET	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	RESTREINT UE/EU RESTRICTED
Нидерландия	Stg. ZEER GEHEIM	Stg. GEHEIM	Stg. CONFIDENTIEEL	Dep. VERTROUWELIJK
Австрия	Streng Geheim	Geheim	Vertraulich	Eingeschränkt
Полша	Ścisłe Tajne	Tajne	Poufne	Zastrzeżone
Португалия	Muito Secreto	Secreto	Confidencial	Reservado
Румъния	Strict secret de importanță deosebită	Strict secret	Secret	Secret de serviciu
Словения	STROGO TAJNO	TAJNO	ZAUPNO	INTERNO
Словакия	Prísne tajné	Tajné	Dôverné	Vyhradené
Финландия	ERITTÄIN SALAINEN YTTERST HEMLIG	SALAINEN HEMLIГ	LUOTTAMUKSELLINEN KONFI- DENTIELL	KÄYTTÖ RAJOITETTU BEGRÄN- SAD TILLGÅNG
Швеция	Kvalificerat hemlig	Hemlig	Konfidentiell	Begränsat hemlig
Обединеното кралство	UK TOP SECRET	UK SECRET	вж. бележка ⁽⁵⁾ по-долу	UK OFFICIAL SENSITIVE

⁽¹⁾ Diffusion Restreinte/Beperkte Verspreiding не се счита за ниво на класификация за сигурност в Белгия. Белгия работи със и защитава информация с ниво на класификация за сигурност „RESTREINT UE/EU RESTRICTED“ по начин, който е не по-малко стриктен от стандартите и процедурите, описани в правилата за сигурност на Съвета на Европейския съюз.

⁽²⁾ Германия: VS = Verschlusssache.

⁽³⁾ Франция не използва ниво на класификация за сигурност „RESTREINT“ в националната си система. Франция работи със и защитава информация с ниво на класификация за сигурност „RESTREINT UE/EU RESTRICTED“ по начин, който е не по-малко стриктен от стандартите и процедурите, описани в правилата за сигурност на Съвета на Европейския съюз.

⁽⁴⁾ За Малта могат да се използват равнозначно малтийските и английските означения.

⁽⁵⁾ Обединеното кралство вече не използва в националната си система ниво на класификация за сигурност „UK CONFIDENTIAL“. Обединеното кралство работи със и защитава класифицирана информация с ниво „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL“ в съответствие с изискванията за сигурност за защита на ниво „UK SECRET“.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ДОПЪЛНЕНИЕ В

СПИСКЪ НА НАЦИОНАЛНИТЕ ОРГАНИ ПО СИГУРНОСТТА (НОС)

БЕЛГИЯ

Autorité nationale de Sécurité
SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération
au Développement
15, rue des Petits Carmes
1000 Bruxelles
Tel. Secretariat: +32 25014542
Fax +32 25014596
E-mail: nvo-ans@diplobel.fed.be

ЕСТОНИЯ

National Security Authority Department
Estonian Foreign Intelligence Service
Rahumäe tee 4B
11316 Tallinn
Tel. +372 693 9211
Fax +372 693 5001
E-mail: nsa@fis.gov.ee

БЪЛГАРИЯ

Държавна комисия по сигурността на информацията/State
Commission on Information Security
4 Kozloduy Str./ул. „Козлодуй“ № 4
1202 Sofia/София
Тел.: +359 29333600
Факс +359 29873750
Имейл: dksi@government.bg
Уебсайт: www.dksi.bg

ИРЛАНДИЯ

National Security Authority
Department of Foreign Affairs and Trade
76 - 78 Harcourt Street
Dublin 2
D02 DX45 Ireland
Tel. 1: +353 1 4082842
Tel. 2: +353 1 4082724
E-mail: nsa@dfa.ie

ЧЕХИЯ

Národní bezpečnostní úřad
(National Security Authority)
Na Popelce 2/16
150 06 Praha 56
Tel. +420 257283335
Fax +420 257283110
E-mail: oms@nbu.cz
Website: www.nbu.cz

ГЪРЦИЯ

Γενικό Επιτελείο Εθνικής Άμυνας (ΓΕΕΘΑ)
Διεύθυνση Ασφαλείας και Αντιπληροφοριών
ΣΤΤ 1020 -Χολαργός (Αθήνα)
Ελλάδα
Τηλ.: +30 2106572045 (ώρες γραφείου)
+30 2106572009 (ώρες γραφείου)
Φαξ: +30 2106536279
+30 2106577612
Hellenic National Defence General Staff (HNDGS)
Counter Intelligence and Security Directorate (NSA)
227-231 HOLARGOS
STG 1020 ATHENS
Tel. +30 2106572045
+30 2106572009
Fax +30 2106536279
+30 2106577612

ДАНИЯ

Politiets Efterretningstjeneste
(Danish Security Intelligence Service)
Klausdalsbrovej 1
2860 Søborg
Tel. +45 45 15 90 07
Fax +45 45 15 01 90
Forsvarets Efterretningstjeneste
(Danish Defence Intelligence Service)
Kastellet 30
2100 Copenhagen Ø
Tel. +45 33325566
Fax +45 33931320

ИСПАНИЯ

Autoridad Nacional de Seguridad
Oficina Nacional de Seguridad
Calle Argenta, 30
28023 Madrid
Tel. +34 913725000
Fax +34 913725808
E-mail: nsa-sp@areatec.com

ГЕРМАНИЯ

Bundesministerium des Innern, für Bau und Heimat
 Section OS II 5
 Alt-Moabit 140
 D-10557 Berlin
 Tel. +49 30186810
 Fax +49 30186811441
 E-mail 1: OESII5@bmi.bund.de
 E-mail 2: PersGS@bmi.bund.de

ФРАНЦИЯ

Secrétariat général de la défense et de la sécurité nationale
 Sous-direction Protection du secret (SGDSN/PSD)
 51 Boulevard de la Tour-Maubourg
 75700 Paris 07 SP
 Tel. +33 171758177
 Fax +33 171758200

ХЪРВАТИЯ

Office of the National Security Council
 Croatian NSA
 Jurjevska 34
 10000 Zagreb
 Croatia
 Tel. +385 14681222
 Fax +385 14686049
 E-mail: NSACroatia@uvns.hr
 Website: www.uvns.hr

ЛЮКСЕМБУРГ

Autorité nationale de Sécurité
 Boîte postale 2379
 1023 Luxembourg
 Tel. +352 24782210 central
 Tel. +352 24782253 direct
 Fax +352 24782243

ИТАЛИЯ

Presidenza del Consiglio dei Ministri
 D.I.S. - U.C.Se
 Via di Santa Susanna, 15
 00187 Roma
 Tel. +39 0661174266
 Fax +39 064885273

УНГАРИЯ

Nemzeti Biztonsági Felügyelet
 (National Security Authority of Hungary)
 1024 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 11/B
 Postal address: 1399 Budapest, Pf. 710/50
 Tel. +36-1/391-1862
 Fax +36-1/391-1889
 E-mail: nbf@nbf.hu
 Website: www.nbf.hu

КИПЪР

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ
 ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟ ΕΠΙΤΕΛΕΙΟ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΟΥ ΑΜΥΝΑΣ
 ΕΘΝΙΚΗ ΑΡΧΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (ΕΑΑ)
 Υπουργείο Άμυνας
 Λεωφόρος Στροβόλου 172-174, 1432
 Λευκωσία
 Ταχυδρομικός Κώδικας: 2048
 Τηλεφωνα: +357 22807569, +357 22807643, +357 22807764
 Τηλεομοιότητα: +357 22302351
 Ηλεκτρονικό Ταχυδρομείο: cynsa@mod.gov.cy
 Ministry of Defence
 Minister's Military Staff
 National Security Authority (NSA)
 172-174 Strovolou Avenue, 1432
 Nicosia
 Postal code: 2048
 Tel. +357 22807569, +357 22807643, +357 22807764
 Fax +357 22302351
 E-mail: cynsa@mod.gov.cy

МАЛТА

Ministry for Home Affairs and National Security
 P.O. Box 146
 MT-Valletta
 Tel. +356 21249844
 Fax +356 25695321

ЛАТВИЯ

National Security Authority
 Constitution Protection Bureau of the Republic of Latvia
 P.O.Box 286
 LV-1001 Riga
 Tel. +371 67025418
 E-mail: ndi@sab.gov.lv

НИДЕРЛАНДИЯ

Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties
 Postbus 20010
 2500 EA Den Haag
 Tel. +31 703204400
 Fax +31 703200733
 Ministerie van Defensie
 Beveiligingsautoriteit
 Postbus 20701
 2500 ES Den Haag
 Tel. +31 703187060
 Fax +31 703187522

ЛИТВА Lietuvos Respublikos paslapčių apsaugos koordinavimo komisija (The Commission for Secrets Protection Coordination of the Republic of Lithuania National Security Authority) Pilaitės ave. 19 LT-06264 Vilnius Tel. +370 5 706 66128 Fax +370 706 66700 E-mail: nsa@vds.lt	АВСТРИЯ Informationssicherheitskommission Bundeskanzleramt Ballhausplatz 2 1010 Wien Tel. +43 1 53115 202594 Fax +43 1 53109 202594 E-mail: isk@bka.gv.at
ПОЛША Agencja Bezpieczeństwa Wewnętrznego – ABW (Internal Security Agency) 2A Rakowiecka St. 00-993 Warszawa Tel. +48 225857663 Fax +48 225858509 E-mail: nsa@abw.gov.pl Website: www.abw.gov.pl	СЛОВАКИЯ Národný bezpečnostný úrad (National Security Authority) Budatínska 30 851 06 Bratislava Tel. +421 2 6869 1111 Fax +421 2 6869 1700 E-mail: podatelna@nbu.gov.sk Website: www.nbu.gov.sk
ПОРТУГАЛИЯ Presidência do Conselho de Ministros Autoridade Nacional de Segurança Rua da Junqueira, 69 1300-342 Lisboa Tel. +351 213031710 Fax +351 213031711	ФИНЛАНДИЯ National Security Authority Ministry for Foreign Affairs P.O. Box 453 FI-00023 Government Tel. +358 9 16055890 E-mail: NSA@formin.fi
РУМЪНИЯ Oficiul Registrului Național al Informațiilor Secrete de Stat – Romanian NSA – ORNISS National Registry Office for Classified Information Strada Mureș nr. 4 012275 Bucharest Tel. +40 212075114 Fax +40 212240714 E-mail: nsa.romania@nsa.ro Website: www.orniss.ro	ШВЕЦИЯ Ministry for Foreign Affairs Swedish National Security Authority 103 39 Stockholm Tel. +46 8 405 10 00 E-mail: ud-nsa@gov.se
СЛОВЕНИЯ Urad Vlade RS za varovanje tajnih podatkov Gregorčičeva 27 1000 Ljubljana Tel. +386 14781390 Fax +386 14781399 E-mail: gp.uvtp@gov.si	ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО UK National Security Authority Cabinet Office Room 335 70 Whitehall London SW1A 2AS Tel. 1: +44 2072765645 Tel. 2: +44 2072765497 E-mail: uk-nsa@cabinetoffice.gov.uk